

دریچه

در ۲ بخش سینمایی و تلویزیونی برندگان جوایز منتخب منتقدان معرفی شدند



هدلی | معرفی برندگان جوایز منتخب منتقدان ۲۰۲۳ آمریکا، «همه چیز همه جای یکباره» و «ابتدایی اوت» و «بتر است با سال تماس بگیری» بیشترین موفقیت را کسب کردند. به نقل از ویرایتی، با معرفی برندگان جوایز منتقدان آمریکا، فصل جوایز ۲۰۲۳ یک گام دیگر جلو رفت و هر چه بیشتر به اسکار نزدیک شد. در بیست و هشتمین دوره اهدای این جوایز سالانه که شب پیش در لس آنجلس برگزار شد فیلم «همه چیز همه جا یکباره» محصول ۲۴ که در ۱۴ بخش پیشتاز بخش سینمایی شده بود به عنوان بهترین فیلم انتخاب شد و موفق شد «آواتار ۲»، «بابل»، «شباح اینیشیرین»، «الویس»، «فایلمن‌ها»، «گلس آنیون»، «RRR»، «تار»، «ماوریک» و «زنان حرف می‌نند» را پشت سر بگذارد. «ابتدایی اوت» شبکه ABC نیز که با کسب ۶ نامزدی پیشتاز تلویزیونی بود موفق شد تا بیشترین جوایز تلویزیونی را از آن خود کند. در این مراسم جف بریجز با دریافت جایزه یک عمر دستاورد هنری تجلیل شد. برندگان عبارت بودند از:

- «در بخش سینمایی»
- بهترین فیلم: «همه چیز همه جا یکباره»
- بهترین بازیگر زن: کیت بلانشت برای «تار»
- بهترین بازیگر مرد: بردان فریزر برای «هنگ»
- بهترین کارگردان: دانیل کوان و دانیل شاینریت برای «همه چیز همه جا یکباره»
- بهترین بازیگر جوان: گابریل لایل برای «فایلمن‌ها»
- بهترین کمدی: «گلس آنیون: یک معماری جاقوکشی»
- بهترین گروه بازیگری: «گلس آنیون: یک معماری جاقوکشی»
- بهترین گریم و چهره‌پردازی: «الویس»
- بهترین جلوه‌های ویژه: «آواتار: راه آب»
- بهترین تدوین: پل راجرز برای «همه چیز همه جا یکباره»
- بهترین طراحی تولید: «بابل»
- بهترین فیلمبرداری: کلادو میراندا برای «تاپ گان: ماوریک»
- بهترین انیمیشن بلند: «پینوکسیو گی‌برمو دل‌تورو»
- بهترین طراحی لباس: «پلنگ سیاه: واکاندا برای همیشه»
- بهترین ترانه: «RRR»
- بهترین موسیقی متن: «تار»
- بهترین فیلمنامه غیراقتباسی: دانیل کوان و دانیل شاینریت برای «همه چیز همه جا یکباره»
- بهترین فیلمنامه اقتباسی: سارا پولی برای «زنان حرف می‌زنند»
- بهترین بازیگر زن نقش مکمل: آنجلا بست برای «پلنگ سیاه: واکاندا برای همیشه»
- بهترین بازیگر مرد نقش مکمل: کی هوی کوان برای «همه چیز همه جا یکباره»
- بهترین فیلم خارجی زبان: «RRR»
- «در بخش تلویزیونی»
- بهترین سریال درام: «بهرت است با سال تماس بگیری»
- بهترین بازیگر زن سریال درام: زندایا برای «سرخوشی»
- بهترین بازیگر مرد سریال درام: باب اودنکرک برای «بهرت است با سال تماس بگیری»
- بهترین بازیگر مرد نقش مکمل برای سریال درام: جیان کارلو اسپوزیتو برای «بهرت است با سال تماس بگیری»
- بهترین بازیگر زن نقش مکمل برای سریال درام: جنیفر کولیج برای «لوتوس سفید»
- بهترین سریال کمدی: «ابتدایی اوت»
- بهترین بازیگر زن سریال کمدی: جین اسمارت برای «قلبه‌به مردها»
- بهترین بازیگر مرد سریال کمدی: جرمی آل وایت برای «خرس»
- بهترین بازیگر مرد نقش مکمل در سریال کمدی: هنری وینکلر برای «خرس»
- بهترین بازیگر زن نقش مکمل در سریال کمدی: شریل لی رالف برای «ابتدایی اوت»
- بهترین تاک شو: «هفته پیش امشب با جان اولیور»
- بهترین کمدی ویژه: «نورم مک‌دونالد»
- بهترین سریال خارجی: «پاچینکو»
- بهترین سریال انیمیشن: «هارلی کوبین»
- بهترین فیلم تلویزیونی: «وایرد: ماجرای آل یانگکوویچ»
- بهترین سریال کوتاه: «درآپ‌آوت»
- بهترین بازیگر مرد سریال کوتاه یا فیلم تلویزیونی: دانیل رادکلیف برای «وایرد: ماجرای آل یانگکوویچ»
- بهترین بازیگر زن سریال کوتاه یا فیلم تلویزیونی: آماندا سیفرید برای «درآپ‌آوت»
- بهترین بازیگر مرد نقش مکمل برای سریال کوتاه: پل والتز هاوزر برای «پرنده سیاه»
- بهترین بازیگر زن نقش مکمل برای سریال کوتاه: نیسی نش-بیتس برای «درامر-هیولا»

جنجال‌های پیش از تولید یک سریال بزرگ



موافقان و مخالفان بودجه خیره‌کننده سریال حاتمی‌کیا چه می‌گویند؟

همه‌جانبه حمایت کنیم سریال موسی (ع) را با شیوه‌های تکنولوژی جدید شروع کنند به گفته او وقتی بودجه ساخت فیلم سینمایی «محمد رسول‌الله» ۱۵۰ میلیارد تومان شده، طبیعتاً ساخت یک سریال هزینه بیشتری برمی‌دارد. در حقیقت جابه‌جایی توقع عوامل این سریال، متأثر از هزینه فیلم مجید مجیدی بود. فیلمی که هزینه ساختش را بنیاد مستضعفان پرداخت کرد و البته تعدادی لوکیشن هزینه هم برایش ساخته شد. درنهایت، ۱۹۷ میلیارد تومان بودجه‌ای بود که عوامل و ناظران صداوسیما بر سرش توافق کردند. تعیین این رقم برای بودجه سریال حضرت موسی سبب شد عوامل سریال سلمان فارسی هم که به مبالغی بسیار کم‌تر از این راضی شده بودند در رقابت با همتایان‌شان در سریال حضرت موسی، بودجه‌ای بالاتر را طلب کنند. درنهایت موفق به تصویب بودجه ۲۶۰ میلیارد تومانی برای اثر خود شوند. در حالی امروز برای ساخت سریال حضرت موسی رقم ۲ هزار میلیارد تومان به‌عنوان بودجه لازم اعلام می‌شود که ۵ سال قبل و بعد از توافق عوامل سازنده و ناظران صداوسیما رقم موردتوافق برای ساخت این اثر نهایتاً به ۲۰۰ میلیارد تومان رسیده بود. این افزایش ده برابری در حالی اتفاق افتاده است که هنوز هیچ نشانه‌ای از اراده جدی برای ساخت این سریال در این ایام دیده نمی‌شود. بر این اساس می‌شود نتیجه گرفت حتی اگر همین امروز کار ساخت سریال را آغاز کنند، در پایان عددی بسیار فراتر از این پیش‌بینی به‌عنوان هزینه تمام‌شده ساخت این سریال خرج خواهد شد، عددی بین ۷ تا ۱۰ هزار میلیارد تومان.

البته سید محمود رضوی؛ تهیه‌کننده این سریال در توتیتی به پیش‌بینی این عدد به‌عنوان مبلغ تمام‌شده سریال از سوی منتقدان واکنش نشان داده و نوشته است: «حاکمی مردی را به هزار ضربه شلاق محکوم کرد. مرد گفت: ای حاکم، ای شلاق نخوردی یا هزار نمی‌دانی چقدر است! حالا داستان همین است! یا سریال نساختند یا ۱۰ هزار میلیارد نمی‌دانند چقدر است! شما که می‌خواستید دروغ بگید لاف‌ل ۱۰ هزار میلیارد دلار می‌گفتید که باکلاس باشه و بتونید فحش ابدارت بدید!» کیوان کثیریان منتقد شناخته‌شده سینمای ایران هم به اعلام مبلغی که به‌عنوان بودجه ساخت سریال حضرت موسی به‌طور رسمی اعلام شده، واکنش نشان داده و نوشته است: «نمی‌دانم درباره خبر اختصاص هزاران میلیارد تومان برای ساخت سریال «موسی» (ع) به کارگردانی ابراهیم حاتمی‌کیا چه می‌شود گفت. در شرایط فرجن اقتصادی و اجتماعی مردمی که از تهیه‌ی مایحتاج اولیه زندگی خود ناتوانند و در اوضاع ناامیدکننده و بلاکلیف سینما و فرهنگ که هیچ سینماگر و هنرمند مستقلی قادر به کار کردن نیست، هزینه کردن هزاران میلیارد تومان برای یک سریال چه کمترین دارد؟ در شرایطی که کشور در سخت‌ترین وضعیت اقتصادی خود -احتمالاً در طول تاریخ- به سر می‌برد و روزبه‌روز «فلاکت» که کسب بودجه کلان دولت در کمین و جیب ملت نشتسته و مالیات‌های رنگارنگ و کمرشکن انتظار مردم بی‌نوا را می‌کشند، هزینه کردن این‌همه پول بی‌زبان از محل بیت‌المال با کدام دلیل عقلانی و قانونی قابل توجیه است؟ این بودجه واقعاً از کدام محل،

روزی پسر مرحوم سلحشور در گفت‌وگو با روزنامه کیهان بیان شد. پیامبر، زنده‌یاد فرج‌الله سلحشور به فکر ساخت سریالی برای حضرت موسی با محوریت قوم بنی‌اسرائیل افتاد تا به تعبیر برادر مداحش، کمر اسرائیلی‌ها را در دوره حاضر بشکند. او سال‌ها زمان خود را صرف نگارش فیلم‌نامه این سریال هفتاد و دو قسمتی کرد و به تعبیر برادرش روی دیالوگ به دیالوگ این اثر، وقت گذاشت. آرزوی این چهره انقلابی البته به حقیقت بدل نشد و پیش از آنکه مجال اجرای این کار برای چهره نه‌چندان کم حاشیه تلویزیون و سینمای ایران فراهم شود، بیماری وجودش را فراگرفت و درنهایت هم در پی پیشروی همان بیماری چشم از جهان فروبست. پس از مرحوم سلحشور، نوبت به جمال شورجه از دیگر کارگردانان شناخته‌شده جریان اصولگرایی رسید که به‌عنوان کارگردان ساخت این سریال را به دست بگیرد. با توجه به پیش‌بینی‌های گرانی که درباره بودجه لازم برای ساخت این سریال انجام شده بود، جمال شورجه و سید احمد میرعلایی تلاش کردند تا سرمایه‌گذاری خارج از سازمان صداوسیما برای کار پیدا کنند و به همین منظور به سراغ بانک‌ها رفتند؛ در آن روزها، رقم برآورد شده برای ساخت سریال «موسی» ۲۵۰ میلیارد تومان بود. همان ایام هم محمود فلاح؛ تهیه‌کننده تلویزیون درباره سرانجام پروژه «سلمان فارسی» گفت: «پروژه اولیه ما برای تولید این سریال حدود ۶۰ میلیارد تومان است.» با اعلام بودجه لازم برای ساخت سریال حضرت موسی از سوی عوامل سازنده این اثر، برخی افراد که در آن ایام مسئولیت نظارت بر این حوزه را بر عهده داشتند از جمله عباس نعمتی با این برآورد مخالفت کردند و نهایت اعلام کردند حداکثر بودجه موردنیاز برای ساخت سریالی با این مختصات، ۲۲ میلیارد تومان است. در سازندگان اثر اعلام کردند تنها حدود ۱۰۰ میلیارد تومان پول به بازیگران برای حضور در این کار، پرداخت شده است. نکته مهم درباره کارهای بزرگ در حوزه سریال‌سازی اما آن بود که معمولاً برآوردهای اولیه با هزینه تمام‌شده آن اثر، تفاوت فاحشی دارد و در پایان و بعد از تمام شدن کار ساخت چنین سریال‌هایی معمولاً باید منتظر مبالغی دو تا سه برابر پیش‌بینی‌های اولیه بود.

علت هم البته مشخص است؛ وجود شرایط اقتصادی خاص در کشور ما و تورم موجود در این حوزه همیشه سبب می‌شود آثاری که به‌صرف زمان چندین ساله برای کامل شدن نیاز دارند، تورم‌های چندصددرصدی را هم تجربه می‌کنند و برای مثال هزینه ساخت لوکیشن و فراهم کردن تجهیزات در بازه زمانی طولانی و پرداخت هزینه‌های جاری در چنین پروژه‌هایی سبب می‌شود هیچ‌وقت پیشینی‌ها در پایان محقق نشود. البته در طول سال‌های نمونه‌های کمی هم نداشته‌ام که حتی هزینه پایانی پروژه در آن با برآورد اولیه، ده برابر اختلاف داشته است؛ سریال «مختارنامه» که برآورده اولیه ۲ میلیارد تومان بود اما با ۲۴ میلیارد تومان به پایان رسید، سریال «یوسف پیامبر» که برآورد اولیه آن ۹۰۰ میلیون تومان بود و با ۶ میلیارد و ۷۰۰ میلیون تومان به پایان رسید، از آن جمله‌اند. دلیل دیگر اختلاف برآورد اولیه عوامل سازنده سریال با تخمین ارائه‌شده از سوی ناظران هم به دلیل بازمی‌گشت است از

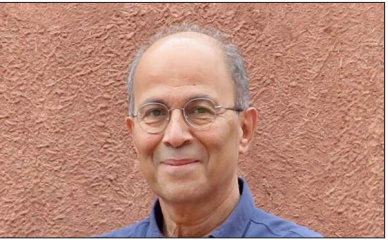
تأمین و پرداخت می‌شود؟ آیا رضایت مردم که علی‌الظاهر صاحبان اصلی این بودجه‌اند، لحاظ شده؟ آیا آقایان قرار است اشتباه فاحش پروژه‌ی فاجعه‌بار و شکست‌خورده‌ی مجید مجیدی - محمد رسول‌الله (ص)- را میان آمد خیلی طول کشیده است. ما این موضوع را از رؤسای صداوسیما می‌خواهیم تا پایان سال، سریال موسی (ع) را کلید بزنند و در بودجه ۱۴۰۲ برای آن بودجه و بحث‌های حمایتی را خواهیم داشت.» میرتاج الدینی این راه هم گفته بود که هرکدام از سریال‌های «موسی» و «سلمان فارسی»، دو هزار میلیارد بودجه می‌خواهند. یعنی برای ساخت دو سریال الف ویژه قرار است ۴ هزار میلیارد تومان هزینه شود. بعد از سخنان این نماینده مجلس، جواد نیکی‌بن؛ عضو کمیسیون فرهنگی مجلس شورای اسلامی هم سخنان میرتاج‌الدینی را تأیید کرد و گفت: «ساخت این سریال برای ما اهمیت ویژه‌ای دارد و باید به جریان بیفتند.»

در حالی امروز برای ساخت سریال حضرت موسی رقم ۲ هزار میلیارد تومان به‌عنوان بودجه لازم اعلام می‌شود که ۵ سال قبل و بعد از توافق عوامل سازنده و ناظران صداوسیما رقم موردتوافق برای ساخت این اثر نهایتاً به ۲۰۰ میلیارد تومان رسیده بود. این افزایش ده برابری در حالی اتفاق افتاده است که هنوز هیچ نشانه‌ای از اراده جدی برای ساخت این سریال در این ایام دیده نمی‌شود. بر این اساس می‌شود نتیجه گرفت حتی اگر همین امروز کار ساخت سریال را آغاز کنند، در پایان عددی بسیار فراتر از این پیش‌بینی به‌عنوان هزینه تمام‌شده ساخت این سریال خرج خواهد شد، عددی بین ۷ تا ۱۰ هزار میلیارد تومان.

البته سید محمود رضوی؛ تهیه‌کننده این سریال در توتیتی به پیش‌بینی این عدد به‌عنوان مبلغ تمام‌شده سریال از سوی منتقدان واکنش نشان داده و نوشته است: «حاکمی مردی را به هزار ضربه شلاق محکوم کرد. مرد گفت: ای حاکم، ای شلاق نخوردی یا هزار نمی‌دانی چقدر است! حالا داستان همین است! یا سریال نساختند یا ۱۰ هزار میلیارد نمی‌دانند چقدر است! شما که می‌خواستید دروغ بگید لاف‌ل ۱۰ هزار میلیارد دلار می‌گفتید که باکلاس باشه و بتونید فحش ابدارت بدید!» کیوان کثیریان منتقد شناخته‌شده سینمای ایران هم به اعلام مبلغی که به‌عنوان بودجه ساخت سریال حضرت موسی به‌طور رسمی اعلام شده، واکنش نشان داده و نوشته است: «نمی‌دانم درباره خبر اختصاص هزاران میلیارد تومان برای ساخت سریال «موسی» (ع) به کارگردانی ابراهیم حاتمی‌کیا چه می‌شود گفت. در شرایط فرجن اقتصادی و اجتماعی مردمی که از تهیه‌ی مایحتاج اولیه زندگی خود ناتوانند و در اوضاع ناامیدکننده و بلاکلیف سینما و فرهنگ که هیچ سینماگر و هنرمند مستقلی قادر به کار کردن نیست، هزینه کردن هزاران میلیارد تومان برای یک سریال چه کمترین دارد؟ در شرایطی که کشور در سخت‌ترین وضعیت اقتصادی خود -احتمالاً در طول تاریخ- به سر می‌برد و روزبه‌روز «فلاکت» که کسب بودجه کلان دولت در کمین و جیب ملت نشتسته و مالیات‌های رنگارنگ و کمرشکن انتظار مردم بی‌نوا را می‌کشند، هزینه کردن این‌همه پول بی‌زبان از محل بیت‌المال با کدام دلیل عقلانی و قانونی قابل توجیه است؟ این بودجه واقعاً از کدام محل،

رویداد

حادثه سقوط از ساختمان برای یک هنرمند گرافیکست مسعود سپهر به کمارفت



هدلی | محسن سلیمانی از حادثه‌ای که برای مسعود سپهر هنرمند طراح گرافیک پیشکسوت رخ داده است، خبر داد و درخواست کرد برای حال او دعا کنید. محسن سلیمانی هنرمند طراح گرافیک و عضو انجمن صنفی طراحان گرافیک ایران، درباره حادثه‌ای که برای مسعود سپهر رخ داده است، بیان کرد: مسعود سپهر جمعه شب ۲۳ دی‌ماه از بالای پله‌های خانه‌اش به پایین سقوط می‌کند و متأسفانه با سسر پایین می‌آید و ضربه مغزی می‌شود. به محض اینکه به بیمارستان منتقل می‌شود، جراحی می‌شود و متأسفانه بعد از جراحی نیز به کما رفته است. او گفت: استاد سپهر در بیمارستان شهیدان توسط پزشکان اعلام نشده است اما با دستگاه تنفس دارد و شرایطش به صورت پایدار به نظر نمی‌رسد. سلیمانی بیان کرد: با توجه به تالطمی که انجمن صنفی طراحان گرافیک دچار آن است، مسعود سپهر به عنوان هسته و ستون اصلی انجمن به حساب می‌آید و امیدواریم با دعای همه و کمک پزشکان و افراد مؤثر در این زمینه، حال‌شان مساعد شود. مسعود سپهر متولد ۱۳۳۵ تهران، فارغ التحصیل کالج چاپ لندن ۱۳۵۶ انگلستان و فارغ التحصیل برنامه ریزی چاپ ۱۳۷۲ پاریس است. کتاب «مبانی سواد بصری» ترجمه و کتاب «طراحی هویت بصری جامع» نوشته او است که به عنوان مرجع در حوزه طراحی گرافیک در دانشگاه‌ها تدریس می‌شود. طراحی نشانه، هویت‌های بصری و تایپ فیس از فعالیت‌های حرفه‌ای او در حوزه طراحی است. سپهر همچنین، اولین نظام‌نامه گرافیک حرفه‌ای را به رشته تحریر درآورده است. تایپ فیس قلم «بکتام»، «موز» و «مبین» و طراحی علامت راهنمایی مترو تهران را او طراحی کرده است. بیش از ۲۰۰ نشانه طراحی کرده است که همگی شناخته شده هستند. طراحی کارت شناسایی ملی نیز با هدایت استاد مسعود سپهر انجام شده است. همچنین او، چهار نشان ملی در سال ۱۳۷۰ طراحی کرده است. به نوشته مهر، او همچنین عضو کارگروه بازنگری درس ارتباط تصویری دانشگاه‌های کشور است و سال‌های متمم، در اکثر دانشگاه‌های هنر کشور تدریس کرده است. مسعود سپهر سال‌ها عضو هیأت مؤسسان انجمن صنفی طراحان گرافیک ایران و هم‌اکنون بازرسان این انجمن است، او همچنین در مجمع جهانی ایکودی (طراحی دیزاین دنیا) نیز سخنرانی داشته است.

سرما و بلایی که بر سر گیشه سینما آورد!

هدلی | سرمای شدید زمستان که در روزهای گذشته بسیاری از اداره‌ها و مراکز تجاری را در شهرهای مختلف کشور به تعطیلی کشانده است، برای سالن‌های سینما هم مشکلاتی را به وجود آورد و در عین حال تأثیرات مثبت و منفی هم به بارش فیلم‌ها به‌جا گذاشته است. به نقل از ایسنا، اگران فیلم‌هایی که ماه‌ها بود روی پرده سینماها نمایش داده می‌شدند هفته قبل به پایان رسید تا شرایط بهتری در اختیار فیلم‌های جدید باشد؛ فیلم‌هایی همچون «بخارست»، «ملاقات خصوصی» و «چپ راست» که در آستانه جشنواره فجر در حال اکران هستند. این فیلم‌ها با توجه به ناآرامی‌های چند ماه گذشته، فروش ایده‌آل خود را ندارند و طبق اذعان دست اندرکاران این فیلم‌ها مشکلاتی همچون نبود شرایط مناسب برای پیش تیزرهای تبلیغاتی بخصوص از تلویزیون و نیز شدت گرفتن سرمای هوا وضعیت را برای آن‌ها سخت‌تر کرده است. البته تعطیلی روزهای گذشته در شهرهایی مثل تهران فروش گیشه را در روزهای ابتدایی هفته تا حدی با افزایش مواجه کرد. در این زمینه محمد قنبری؛ مدیر پربیس سینمایی مگامال درباره تأثیر سرمای هوا بر وضعیت گیشه سینماها و حضور مردم به ایسنا گفت: در پنج‌شنبه و جمعه‌ای که گذشت سرمای هوا تأثیر بسیار زیادی در کاهش مخاطب داشت و با این سرما مردم کمتر از ترجیح می‌دهند در خانه بمانند. ضمن اینکه متأسفانه خیلی از سینماها بخاطر صرفه‌جویی در مصرف گاز با مشکل گرمایشی مواجه هستند. او افزود: البته تعطیلی‌های اخیر سبب شد برخی کسانی که محل کارشان تعطیل است به سینما بایند تا فیلم‌های مورد علاقه خود را ببینند و روز شنبه همین هفته که معمولاً در این روز سینما مخاطب زیادی ندارد، حدود ۲۰ درصد افزایش تماشاگر نسبت به روزهای شنبه گذشته داشتیم. قنبری همچنین گفت: در حال حاضر با اضافه شدن فیلم‌های جدید شرایط اکران کمی بهتر شده ولی قطعاً ایده‌آل مافاصله دارد. در این مورد کم‌بودن فضای تبلیغاتی برای معرفی فیلم‌ها تأثیر دارد و شاید از هفته‌های آینده مخاطبان بیشتری از اکران فیلم‌های جدید باخبر شوند. در حال حاضر دو فیلم کمدی «بخارست» و «چپ راست» و ملودرام «ملاقات خصوصی» بیشترین مخاطب را در سینما دارند. روز گذشته که دومین روز تقریباً تعطیل پایتخت و برخی دیگر از شهرها بود، کل فروش سینما با ۱۸ هزار و ۸۰۰ تماشاگر، حدود ۵۸۰ میلیون تومان شد که از این رقم بیش از ۴۴۰ میلیون اش، متعلق به فروش بلیت این سه فیلم بوده است. براساس آمار رسانه مدیریت و فروش اکران (سمفا) تا پایان روز یکشنبه، ۲۵ دی‌ماه «بخارست» حدود ۶۴۰ هزار بلیت به مبلغ ۲۰ میلیارد و ۴۸۰ میلیون تومان، «ملاقات خصوصی» حدود ۷۷ هزار و ۵۰۰ بلیت به مبلغ کلی دو میلیارد و ۲۲۴ میلیون تومان و «چپ راست» ۲۲ هزار و ۵۰۰ بلیت به مبلغ ۸۴۰ میلیون تومان فروخته‌اند.